



الإدارة العامة للمرور  
GEN. DEPT. OF TRAFFIC



درجة التنفيذ: عاجل و هام  
المرجع: 380775/3/9/3372

التاريخ: ١١/ ٤/ ١٤٤٠ هـ  
الموافق: ٠٧/ ٠٧/ ٢٠١٩ م

السادة شركة / استناد للخدمات الفنية ... المحترمون

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

### الموضوع: تجربة الكاميرات

بالإشارة إلى كتابكم : رقم ٢٥/٠٦/٢٠١٩ بتاريخ ٠٣-٠٧-٢٠١٩ بشأن : الموضوع اعلاه

تهديكم الادارة العامة للمرور اطيب التحايا وتتمنى لكم دوام التقدم والازدهار , وننتهز الفرصة لتقديم الشكرا لكم وعلى الجهود المتواصلة لدعم منظومة امن الطرق , وبخصوص الموضوع اعلاه فان التجربة التي تمت كانت مخصصة لجهاز السرعة على طريق دبي العين والذي يحمل مسمى speed control ٢.٠ Orlan وكانت التجربة مخصصة للتحقق من السرعات المقاسة بواسطة الجهاز المورد من قبلكم وقد تبين من خلال المقارنة مع سرعات مقاسة بواسطة جهاز اخر يعمل بنظام اشعة الليزر ان :

١- السرعات المقاسة بواسطة جهاز speed control ٢.٠ Orlan دقيقة وصحيحة.

٢- ان جهاز speed control ٢.٠ Orlan تمكن من قراءة جميع المركبات التي عبرت وتمكن كذلك من تحديد جميع المركبات التي تجاوزت الحد المسموح به للسرعة.

اما فيما يخص باقي الملاحظات وكذلك الملاحظات المتعلقة بجهاز عبور المشاة Orlan pedestrian control ٢.٠ فقد تم موافاتكم بها في رسالة سابقة بتاريخ ٢٩/١١/٢٠١٨ ونرفق لكم نسخة من تلك الرسالة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

Tel: 2694444 Fax: 2171480  
P.O.Box: 1493 Dubai U.A.E E-Mail:tr  
affic\_admin@dubaipolice.gov.ae  
www.dubaipolice.gov.ae



ص ب: ١٤٩٣ دبي - الامارات العربية  
المتحدة - هاتف ٦٠٦٣٥٥٥ - فاكس:  
٢١٧١٤٨٠ - ٢١٧١٤٨١

Smart .. Secure .. Together

www.dubaipolice.gov.ae

نتواصل ونحمي .. نبثكر ونبنني

Data: **04/11/1440**

Gradul de executare: **Urgent și important**

Corespunzător: **07/07/2019**

Referința: **380775/3/9/3372**

## **Multstimați Domni Parteneri / În baza serviciilor tehnice**

Pacea, mila și binecuvântarea lui Dumnezeu

### **Subiectul: Experimentarea camerelor**

Referitor la Scrisoarea Dumneavoastră cu nr. 25/06/2019 din 03.07.2019 privitor la subiectul menționat supra,

Direcția Generală pentru Trafic vă oferă cele mai bune salutări și vă urează progres și prosperitate continuă. Profităm de această ocazie pentru a vă mulțumi pentru eforturile continue de a sprijini sistemul de siguranță rutieră. În ceea ce privește subiectul de mai sus, ținem să menționăm că experimentul care a fost realizat, a fost dedicat dispozitivului de viteză pe autostrada Dubai Al-Ain Road, care a fost denumit Orlan speed control 2. Experimentul a avut ca scop să verifice vitezele măsurate de dispozitivul furnizat de dvs. Prin urmare s-a stabilit, prin comparație cu vitezele măsurate de un alt dispozitiv care funcționează cu sistemul de raze laser, că:

1. Vitezele măsurate de dispozitivul Orlan speed control 2 sunt exacte și corecte.
2. Dispozitivul Orlan speed control 2 a reușit să citească toate vehiculele care au traversat. De asemenea, acesta a reușit să identifice toate vehiculele care au depășit limita de viteză.

În ceea ce privește restul notelor, precum și mențiunile referitoare la dispozitivul de trecere a pietonilor, a fost trimisă o scrisoare, anterior, copia căreia o trimitem în document atașat.

Cu adânc respect,

---

C.P.: 1493 Dubai  
Emiratele Arabe Unite  
Tel. 6063000  
Fax: 217148- 21714481

---

Tel: 2694444 Fax:2171480  
C.P.1493 Dubai U. A E.  
E-mail:traffic\_admin@dubaipolice.gov.ae  
www.dubaipolice.gov.ae

**ANUL TOLERANȚEI**

**Comunicăm și protejăm ... inovăm și construim**

Referința: 380775/3/9/3372

---

Subsemnata, **Ziadeh Eugenia**, traducător  
autorizat limba arabă, certific exactitatea  
traducerii cu textul înscrisului în copie,  
care a fost vizat de mine la 12.04.2021.

Semnătura traducătorului

الموقعة أدناه، يوجينيا زيادة، مترجم محلف اللغة  
العربية، اصادق على صحة الترجمة بالنسخة الثانية،  
التي وقعت عليها.

توقيع المترجم